





Вспоминаем то, что знаем

Обсуждение в парах

1. Информация, которая выражается прежде всего словами, называется – **фактуальной**
2. Информация, полученная не только из текста, но и как бы между строк, так и называется — **подтекстовой**
3. Информации, выражающая мысли, взгляды, отношение писателя к жизни, называется - **концептуальной**
4. Для автора очень важно донести до читателя **концептуальную** информацию.



Вспоминаем то, что знаем

Закончите высказывание

1. Существуют две формы речи: устная и **письменная**
2. Текст – это несколько предложений на определённую тему, связанных **по смыслу**
3. То, о чём или о ком говорится в тексте, называется **темой** текста.
4. Самая маленькая смысловая часть письменного текста – это **абзац**

Вспоминаем то, что знаем

Дайте определение текста.

Текст- это **единое целое.**

К основным признакам текста относятся

- Единство темы;
- Наличие главной мысли;
- Смысловая и грамматическая связь между предложениями;
- Наличие заголовка.



Помогите вернуть каждую строчку на свое место.

Можно ли приведенные ниже предложения считать текстом? Почему?

Какой признак текста нарушен?

**Ветер, ветер, ветер,
В почерневший сад.
Тучи, тучи, тучи
Грустные сидят.
Льется дождь колючий
Мокрый листопад,
Взрослые и дети
По небу летят.**



Помогите вернуть каждую строчку на свое место.

Можно ли приведенные ниже предложения считать текстом? Почему?

Какой признак текста нарушен?

- (5) Ветер, ветер, ветер,**
- (2) В почерневший сад.**
- (3) Тучи, тучи, тучи**
- (8) Грустные сидят.**
- (1) Льетса дождь колючий**
- (6) Мокрый листопад,**
- (7) Взрослые и дети**
- (4) По небу летят.**



Сформулируйте тему занятия.

«Рассказ о бале и сквозь строй»



«После бала»

«А что вы говорите..»

«Отец и дочь»



Тема занятия

Один текст- разные заголовки

Слово- **стяг**, дружину водит.

Стяг - *знамя*

заголовок

заглавие

название

имя текста





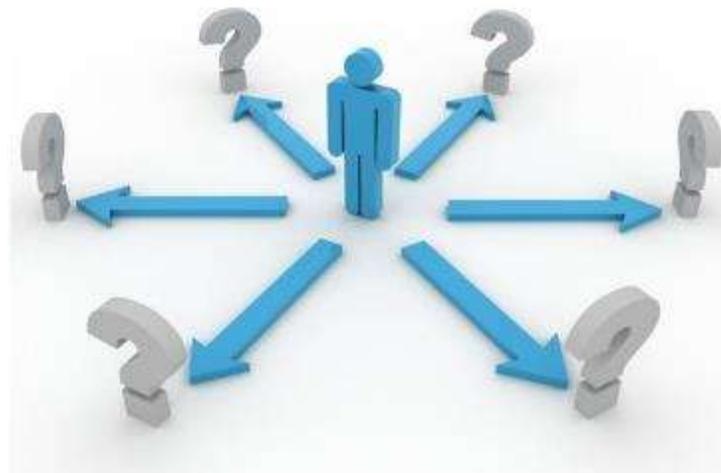
Формулируем основной вопрос

Почему один и тот же текст можно озаглавить по-разному?



Формулируем задачи

**Какие задачи надо решить,
чтобы получить ответ
главный вопрос урока?**





Задачи урока

- 1. Какие функции выполняет заглавие текста?**
- 2. Как заглавие связано с текстом?**
- 3. Всегда ли нужно давать заглавие тексту?**
- 4. ...**

Ура! Подвигаемся !





Открываем новые знания

Прочитайте текст. Произведите маркировку текста.
Используя предложенный алгоритм, озаглавьте текст.

Функции заголовка:

- Вводит читателя в мир произведения;
- Называет главного героя или образ;
- Обращено адресу текста (читателю);
- Указывает на время и место действия;
- Определяет жанр.
- Выражает основную мысль;



**Подчеркните ключевые слова. Определите тему текста?
Озаглавьте стихотворение.**



**Еще светло перед окном,
В разрывы облак солнце блещет,
И воробей своим крылом,
В песке купаяся, трепещет.**

**А уж от неба до земли,
Качаясь, движется завеса,
И будто в золотой пыли
Стоит за ней опушка леса.**

**Две капли брызнули в стекло,
От лип душистым медом тянет,
И что-то к саду подошло,
По свежим листьям барабанит. (А. Фет)**

Определите тему текста? Подчеркните ключевые слова.
Озаглавьте стихотворение.



Весенний дождь
Еще светло перед окном,
В разрывы облак **солнце** блещет,
И **воробей** своим крылом,
В песке купаяся, трепещет.

А уж от неба до земли,
Качаясь, движется **завеса**,
И будто в золотой пыли
Стоит за ней **опушка леса**.

Две капли брызнули в стекло,
От лип душистым медом тянет,
И **что-то** к саду подошло,
По свежим листьям барабанит. (А. Фет)

Сформулируйте тему занятия.

«Рассказ о бале и сквозь строй»



«После бала»

«А что вы говорите..»

«Отец и дочь»



Подводим итоги урока



В практике работы переводчиков существует строгое правило: **заглавие** произведения переводится в **последнюю очередь**, только после того, как переведен весь текст.

Объясните, с чем связано это правило.



Произведите соответствие между названием произведения и функцией заглавия.

- | | | |
|---|---|--------------------------------------|
| 1. Называет главного героя или образ | → | А. «Руслан и Людмила» |
| 2. Обращено адресу текста (читателю); | → | Б. «Полтава» |
| 3. Указывает на время и место действия; | → | В. «Письма русского путешественника» |
| 4. Определяет жанр. | → | Г. «Кто виноват?» |
| 5. Выражает основную мысль | → | Д. «Война и мир» |
- 1А 2Г 3Б 4В 5Д

Рефлексия

Выберите правильные утверждения (запишите их номер в тетради).

1. Заглавие не может ввести читателя в мир произведения.
2. Между заглавием и текстом существуют особые отношения..
3. Выбор удачного заглавия- результат напряженной творческой работы.
4. Заглавие является компонентом абзаца.

1, 4

Самоанализ



Теперь я могу...

Меня удивило...

Было трудно...

Когда авторы не дают своим произведениям название?

Занятие закончено! Ура!

